

# 电视剧改名成风潮 改名能改命吗

拍摄时一个名字，播出时换一个名字；地面频道时一个名字，卫视上星时又一个名字；原著一个名字，剧集另外一个名字；国内一个名字，国外又一个名字……

电视剧改名并非新鲜事。2016年针对改名潮，广电总局曾发布《通知》，要求“经过备案审核公示的剧名，不宜随意变更。”即便如此，改名依旧屡见不鲜。依据广电总局官网发布的变更通告，2017年有114部电视剧改名，2018年同样超110部。2019年前三个月，已有14部电视剧改名。那么电视剧改名到底是出于什么考量呢？



《筑梦情缘》剧照，该剧原名《巨匠》

## 1 为了提高传播度

“抱大腿”“跟风”“雷”“淡化地域或个人色彩”“删繁就简”是剧方借改名提高传播度的五大主要方法。

《甄嬛传》大火时，黑龙江卫视曾经把于正的电视剧《宫》改名为《甄嬛前传》；山东卫视也曾紧抱《悬崖》大腿，把《雪狼》改名为《悬崖第二部》。无非就是想为自己增添认知度和话题度。

“跟风”和“抱大腿”目的相同，都是为了蹭热度，只是相对委婉了一些罢了。迪丽热巴、张彬彬主演的古装剧《秦时丽人明月心》原名《丽姬传》，佟大为、陈乔恩主演的都市情感剧《人间至味是清欢》原名《我们这一代》，郑爽、刘恺威主演的清宫剧《寂寞空庭春欲晚》原名是《长相依》……这些电视剧之所以改名无非就是为了赶“七字古风体”潮流，为电视剧本身增添一些话题度和辨识度。

与“跟风”和“抱大腿”不同，“雷”是借剧名博眼球为剧集造就热度。被业内称为“最会给电视剧改名的频道”——湖南电视剧频道，绝对是“雷”式改名的代表。人物传奇剧《忽必烈传奇》在湖南电视剧频道播出时被更名为《打仗天才忽必烈》，宫廷戏《真假东宫》被更名为《两个女人好斗的原因不可思议》，《盛夏晚晴天》被更名为《爱情买卖》……

“淡化地域或个人色彩”和“删繁就简”一个是借扩大受众群提高传播度，如段奕宏、马苏主演的《大连故事》改名为《浴血三兄弟》，何冰、郝蕾主演的《傻柱》改名为《情满四合院》；另一个则是借简明的剧名加深观众的记忆度，如蒋雯丽主演的《正阳门下之大前门下的小女人》改名为《正阳门下小女人》，俞灏明、吴谨言主演的《梧桐里的钟声》改名为《外滩钟声》。



《外滩钟声》剧照，该剧原名《梧桐里的钟声》

## 2 为了顺利过审

过审、上星（在卫视平台播出）的方法比较简单，做到避免敏感词和贴近主流价值观即可。

先说避免敏感词。古装题材方面，由于价值导向等问题，“宫斗”“权谋”都已成为古装剧宣传时的敏感词，因此大多数古装剧在改名时都去掉了“皇”“妃”“权”“王”“帝”，如《大明皇妃孙若微传》改名《大明风华》《凰权》改名《天盛长歌》《帝凰业》改名《江山故人》等；都市题材方面，“欲望”则是绝对的禁忌词，如《欲望之城》改名《渴望生活》，《欲望的阶梯》改名《爱的阶梯》；司法刑侦题材方面，从《执行法官》改名《执行利剑》，《我是警察之潜伏》改名《法网追凶》，《纪委书记》改名《风雨送春归》来看，诸如“法官”，“警察”等与公安司法相关的职称，是这类剧集在改名时普遍会剔除的字眼。

而从《女匪首传奇》改名

《云鹤传奇》，《打土匪》改名《铁血茶城》也能看出，“匪”也是剧集改名时会剔除的重点字眼。

贴近主流价值观方面，报复字眼或负能量字眼目前都会被剔除，如《浪淘花之以眼还眼》更名为《兄弟团》，《废柴人生》更名为《像我们一样年轻》，《如果可以，绝不爱你》更名为《最灿烂的我们》；另一方面，诸如“幸福”“阳光”等正向词成为不少都市或家庭题材改名时的首选，如《加油老大》改名《暖暖的幸福》，《资深少女的初恋》改名《资深少女的幸福生活》，《因为是家人》改名《幸福一家人》，《大北京小保安》改名《我们的生活充满阳光》。

此外，紧扣大主题、大价值观也是剧集改名贴近主流价值观的一种方式，如《沙漠绿洲》改名《我拿什么献给你》，《我星飞扬》改名《青春二月当艳阳》，《李保国》改名《太行赤子李保国》。

## 3 为了与内容匹配

如果说为了提高传播度改名是功利之举，为便于过审、上星改名是无奈之举，那出于匹配内容进行改名无疑是理智之举。

原因很简单，剧名和一篇文章的标题一样，不仅承担着“抓人眼球”、引发关注的传播功能，也起着统领全剧的作用。从这角度来说，与内容剧情贴切的剧名是剧集提高辨识度的利器。

于和伟、张丹峰主演的刑侦缉毒剧《猎毒人》原名为《绝不放手》，换了剧名，既贴合剧情，强化了题材类型，辨识度也更高。

时至今日，剧名已经逐渐成为一部作品的“门面”。观众在浏览网站首页时，剧名往往是其选择点开一部剧的首要衡量标准。另一方面，由于市场大环境不佳以及政策监管收紧，电视剧积压数量数不胜数，卫视定档难度日益加大，被延播、撤档甚至退档的电视剧数量也在增加。

再加上台网一体化的标准不断被落实，视频网站内容播出的自由度降低，几方结合，剧方想借改名去给剧集改命也在情理之中。

只可惜，改名这事虽有法可循，也不失为电视剧求生、求利的一条捷径，但效果却往往是几家欢喜几家愁。诸如《扶摇》（原名《扶摇皇后》）、《武媚娘传奇》（原名《武则天》）、《虎妈猫爸》（原名《虎妈战歌》）等改名后走红爆路的数量不乏，但诸如《真爱的谎言之破冰者》（原名《真爱的谎言》）、《国宝奇旅》（原名《南迁》）、《奔腾岁月》（原名《创时代》）等口碑滑坡、收视平平的同样不胜枚举。

好内容需要好剧名匹配，好剧名也需要好内容助力，《大宅门》《闯关东》《苍穹之昂》《亮剑》《士兵突击》《父母爱情》《人民的名义》《大江大河》等电视剧能成为不同阶段、不同人心中的经典，得益于扎实的内容、鲜活的人物和饱满的情感，也得益于言简意赅且与内容匹配的剧名。

对所有的电视剧来说，真正的好名字都是以减少传播障碍为首要原则，要着眼于更好地把电视剧推广出去，更要做到题文一致，如此一来，改名或才能改命。

## 延伸阅读

### 每年超百部剧集改名 古装剧是“重灾区”

“现在的电视剧，不到播出那一刻，你都不敢确定它的名字叫什么。”卖力为偶像杨幂的新剧《巨匠》吆喝了半年，可临开播之际，这部剧突然更名为《筑梦情缘》，这让一位杨幂的粉丝措手不及。

事实上，国产剧的改名风长吹不止——原著一个名字，剧集另外一个名字；拍摄时一个名字，播出时换一个名字；地面频道播出时一个名字，卫视上星播出时又一个名字。

国产古装剧是改名的“重灾区”。如今市场上的古装剧虽然大多改编自网络小说，却也要追求一种“正剧范”，这其中典型的代表是《天盛长歌》和《江山故人》。两部作品的更名过程都一波三折：《天盛长歌》由女性视角小说《凰权》改编，因男主角陈坤加入而改名为《凰权·弈天下》，之后又变为《天盛长歌》；《江山故人》改编自小说《帝王业》，章子怡加盟之后改为《帝凰业》，如今改为《江山故人》。

过去几年的影视圈IP热，让很多网络小说被改编成电视剧，但原著小说的名字往往令人摸不着头脑。黄子韬、易烊千玺主演的《艳势番之新青年》近期改名为《热血传奇》，该剧原定于今年1月30日在北京卫视、东方卫视开播，此后延期。对于改名，总制片人梁振华坦言，之前的剧名相对繁复，不了解剧情的观众不清楚“艳势番”指的是什么，相较之下，《热血传奇》更加简洁明朗，“这本来就是一个青春热血的传奇故事。”

不管是古装剧还是现代剧，“蹭热度”都大行其道。近期，由张震和倪妮主演的《宸汐缘》改名为《三生三世宸汐缘》，很大程度上也是想借此前《三生三世十里桃花》的热度。事实上，真正与《三生三世十里桃花》构成关联的新作是《三生三世枕上书》，《宸汐缘》只是导演与出品方二次联手的作品。制片人于正则是“蹭”自个儿的热度——《延禧攻略》走红之后，他顺势将自己出品的《驯夫记》改为《盛唐攻略》，其实两部剧在内容上并没有什么联系。不过，日前于正又宣布该剧改名为《大唐女儿行》。

晚综

